

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 43.511/1
VAN 13 DECEMBER 2007

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 43.511/1
DU 13 DÉCEMBRE 2007

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 31 juli 2007 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van een Netwerk van metrologische laboratoria", heeft het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Économie, le 31 juillet 2007, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un Réseau de laboratoires de métrologie", a donné l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe een netwerk van onderzoeksinstituten en publieke of private laboratoria op te richten - "het Netwerk" genoemd - met als doel de vertegenwoordiging van België te optimaliseren bij de organen van de Conventie voor het verzekeren van de internationale eenmaking en vervolmaking van het metriek stelsel, ondertekend te Parijs op 20 mei 1875 (hierna: Conventie van Parijs) , zoals gewijzigd door de Conventie, ondertekend te Sèvres op 6 oktober 1921, en bij andere internationale metrologische organisaties.

Het ontwerp stelt de voorwaarden vast waaraan de onderzoeksinstituten en de laboratoria moeten voldoen om deel uit te maken van het Netwerk, en regelt de wijze van aanvraag en de aanwijzing als lid van het Netwerk, de duur en de verlenging van de aanwijzing, alsmede de schorsing van het lidmaatschap van het Netwerk en de "terugtrekking" eruit. Het ontwerp bepaalt tevens de grenzen waarbinnen de leden van het Netwerk België kunnen vertegenwoordigen op internationale vergaderingen.

2. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 30, § 1, 3/, en § 5, eerste lid, 2/, van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen.

Artikel 30, § 1, 3/, van de wet van 16 juni 1970 bepaalt dat de door de Koning aan te duiden dienst die is belast met de uitvoering van de metrologische verrichtingen die in de wet worden bedoeld, bovendien is belast met "het coördineren van de metrologische activiteiten op Belgisch niveau en het vertegenwoordigen van België bij de organen van voornoemde Conventie ¹ en de internationale metrologische organisaties".

Artikel 30, § 5, eerste lid, 2/, van dezelfde wet luidt:

⁽¹⁾ Bedoeld wordt de Conventie van Parijs van 20 mei 1875.

"De Koning treft alle nuttige maatregelen om te komen tot een aangepast en gecoördineerd gebruik van het metrologische potentieel:

- 1/ (...);
- 2/ in het kader van de wetenschappelijke metrologie op basis van een netwerk, hierna "het Netwerk" genoemd, van onderzoeksinstituten of publieke of private laboratoria, beantwoordend, met name, aan de criteria bepaald door de organen van de bovenvermelde Conventie. De Koning bepaalt de uitwerkings- en werkingsmodaliteiten van het Netwerk, alsook de voorwaarden waaraan die onderzoeksinstituten en laboratoria moeten voldoen om er deel van uit te maken en om er deel van te blijven uitmaken".

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De ontworpen regeling betreft een technische en complexe aangelegenheid waarvan de aanleiding en de draagwijdte niet zonder bijkomende verduidelijking goed te begrijpen vallen. Zo wordt, naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, het betrokken netwerk opgezet in het raam van het op 14 oktober 1999 namens de Dienst Wetenschappelijke Metrologie ondertekende "Arrangement sur la reconnaissance mutuelle des étalons nationaux de mesure et des certificats d'étalonnage et de mesurage émis par les laboratoires nationaux de métrologie", dat werd opgesteld door één van de organen van de Conventie van Parijs, namelijk door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten. Hieraan wordt evenwel niet gerefereerd in de ontworpen regeling. Dergelijke referentie mag dan geen juridische verplichting uitmaken, zij is niettemin van aard het ontwerp te situeren in een ruimer kader en draagt bij tot een beter begrip van de ontworpen regeling.

De rechtszekerheid zou er derhalve mee zijn gebaat indien in een nog toe te voegen verslag aan de Koning de internationale context zou worden verduidelijkt waarbinnen het ontworpen besluit moet worden gesitueerd, welke doeleinden ermee worden nagestreefd en op welke wijze de ontworpen regeling van aard is bij te dragen tot "een aangepast en gecoördineerd gebruik van het metrologische potentieel", in de zin van artikel 30, 5/, eerste lid, van de wet van 16 juni 1970. Ook zou dan de gelegenheid te baat kunnen worden genomen om, waar nodig, toelichting te verstrekken bij sommige, uitgesproken technische onderdelen van de ontworpen regeling.

2. Zoals het ontwerp is geconcipieerd, dreigt onduidelijkheid te worden geschapen omtrent het precieze voorwerp ervan.

Zo wordt in artikel 2 vermeld dat het Netwerk "de vertegenwoordiging van België (moet) optimaliseren bij de organen van de «Convention du Mètre» en de (betrokken) internationale metrologische organisaties", terwijl in andere artikelen van het ontwerp het veeleer gaat om de vertegenwoordiging van "de Metrologische Dienst (...) op internationale vergaderingen" (zie artikel 6). Vraag is derhalve of er een internationale samenwerking wordt beoogd in het ontwerp, en zo ja, onder welke vorm.

Waar bovendien uit artikel 2 moet worden afgeleid dat erin een vertegenwoordiging van België wordt beoogd bij zowel de organen van de Conventie van Parijs als andere internationale metrologische organisaties, lijkt de redactie van sommige andere bepalingen van het ontwerp veeleer te wijzen op uitsluitend een vertegenwoordiging bij organen van de voornoemde conventie (zie bijvoorbeeld artikel 7). De wijze van redactie van de bepalingen van het ontwerp zou op een meer uniforme manier moeten refereren aan ofwel het ruimere toepassingsgebied, zoals dat in artikel 2 wordt beschreven, of aan het engere toepassingsgebied, zoals in sommige andere artikelen van het ontwerp het geval is, afhankelijk van de bedoeling van de stellers van het ontwerp.

3. Het komt de Raad van State, afdeling wetgeving, voor dat niet aan alle onderdelen van de rechtsgrondbiedende bepalingen op volkomen wijze uitvoering wordt gegeven in het ontwerp.

Artikel 30, § 5, eerste lid, 2/, van de wet van 16 juni 1970 draagt de Koning op om "de uitwerkings- en werkingsmodaliteiten van het Netwerk" te bepalen en "de voorwaarden (vast te stellen) waaraan (de) onderzoeksinstituten en laboratoria moeten voldoen om (van het Netwerk) deel (...) uit te maken en om er deel van te blijven uitmaken". In het licht daarvan rijst de vraag of de procedure voor het aanduiden, het verlengen, het schorsen en het beëindigen van het lidmaatschap van het Netwerk niet omstandiger dient te worden uitgewerkt dan nu in het ontwerp het geval is. Zo onder meer wordt in dat verband niet in beslissingstermijnen voorzien en

.../...

worden in sommige gevallen geen criteria vermeld op grond waarvan een beslissing moet worden genomen.

4. Op grond van de tekst van het ontwerp valt niet uit te sluiten dat het lidmaatschap van het Netwerk moet worden geïnterpreteerd als een voorwaarde van toegang of uitoefening van een dienstenactiviteit in de zin van richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt ². Indien dat het geval is, dient de ontworpen regeling in overeenstemming te worden gebracht met de voornoemde richtlijn en moet de regeling overeenkomstig artikel 15, lid 7, van de richtlijn worden aangemeld bij de Europese Commissie.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp schrijven: "..., inzonderheid op artikel 30, § 1, 3/, vervangen bij de wet van 20 juli 2006, en § 5, eerste lid, 2/, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006;".

Artikel 1

Meer in overeenstemming met de terminologie die wordt gebruikt in artikel 30, § 1, van de wet van 16 juni 1970 schrijven men in artikel 1 van het ontwerp "... en Energie, aangeduid overeenkomstig artikel 30, § 1, van de wet van 16 juni 1970 betreffende ...".

⁽²⁾ Dit zou gebeurlijk het geval kunnen zijn indien het lidmaatschap van het Netwerk toegang verleent tot contracten van samenwerking en onderzoek, die als een economische activiteit moeten worden beschouwd (zie artikel 11 van het ontwerp).

Artikel 2

1. In artikel 2 van het ontwerp moet melding worden gemaakt van de officiële benaming van de "Convention du Mètre". Bovendien moet die officiële benaming in de Nederlandse tekst van het ontwerp in het Nederlands worden weergegeven.

2. In verband met de zinsnede "in domeinen waar, in België, de bewaring en de reproductie van de bedoelde eenheden niet verzekerd zijn binnen het nationaal metrologische laboratorium", werd door de gemachtigde ambtenaar de volgende verduidelijking verstrekt:

"Les aptitudes en matière de mesures et d'étalonnages pour lesquelles le (Service Métrologie Scientifique) possède une expertise relèvent des domaines de l'électricité et du magnétisme, des longueurs, de la masse et des grandeurs apparentées, du temps et des fréquences et de la thermométrie. (...) "

Grâce à des instituts de recherche ou des laboratoires publics ou privés ainsi reconnus, l'État belge aura la possibilité d'élargir ses compétences dans des domaines primaires de mesure qui ne sont actuellement pas développées, comme mentionné (...).

Les domaines où une expertise de nos laboratoires nationaux serait mise en valeur et développée sont l'acoustique, les ultrasons et les vibrations, la photométrie et la radiométrie, notamment la métrologie des rayonnements ionisants, et la quantité de matière (métrologie en chimie). C'est dans cette optique que le présent projet d'AR est rédigé".

Het verdient aanbeveling om de omschrijving die voorkomt in de aangehaalde zinsnede van artikel 2 van het ontwerp te preciseren opdat ermee beter zou worden aangesloten op de bedoeling die er volgens de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte uitleg aan ten grondslag ligt. In voorkomend geval kan de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte uitleg worden opgenomen in het hiervoor gesuggereerde verslag aan de Koning.

Artikel 3

1. Uit de door de gemachtigde ambtenaar gegeven verduidelijking valt af te leiden dat, wanneer het onderzoeksinstituut of laboratorium geaccrediteerd is op basis

.../...

van de in artikel 3 vermelde norm, het moet worden geacht over voldoende middelen te beschikken op het vlak van personeel en materiaal. De zinsnede ", over voldoende middelen op het vlak van personeel en materieel beschikken", in artikel 3, wordt derhalve beter geschrapt.

2. Het is niet duidelijk op welke wijze het onderzoeksinstituut of het laboratorium het bewijs moet leveren van "zijn belangstelling voor het Netwerk en het voordeel dat zijn deelname hieraan voor de Belgische Staat oplevert".

Voor zover dat strookt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp kan worden overwogen om de laatste zin van artikel 3 te formuleren als volgt:

"Het onderzoeksinstituut of het publieke of private laboratorium motiveert zijn belangstelling voor het Netwerk en geeft aan welk voordeel zijn deelname hieraan voor de Belgische Staat zou kunnen opleveren".

Artikel 4

Meer in overeenstemming met de terminologie die voorkomt in artikel 30, § 5, van de wet van 16 juni 1970, redigere men artikel 4, eerste lid, van het ontwerp als volgt:

"De Minister bevoegd voor de Metrologische Dienst behoort, hierna "de Minister" genoemd, beslist of een onderzoeksinstituut of een publiek of privaat laboratorium deel uitmaakt van het Netwerk".

Artikel 6

1. In artikel 6, eerste lid, is niet duidelijk waarop de woorden "binnen de grenzen van zijn bevoegdheden in België" precies slaan. De redactie van het betrokken lid zou op dat punt moeten worden aangepast.

2. Het verdient geen aanbeveling om in een normatieve tekst streepjes te gebruiken omdat daardoor onduidelijkheid kan rijzen ingeval van verwijzing naar het bepaalde na de streepjes. Men vervange derhalve in artikel 6, tweede lid, van het ontwerp, de streepjes door "1/", "2/", "3/" en "4/".

Artikel 7

De tweede zin van artikel 7 van het ontwerp luidt:

"Het onderzoeksinstituut of het publieke of private laboratorium dat deelneemt aan internationale werkzaamheden in het kader van het Netwerk geniet van de bijdragen die reeds door de Belgische regering betaald werden aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten (IBMG)".

In dat verband verduidelijkte de gemachtigde ambtenaar onder meer :

"La Belgique verse donc annuellement une cotisation (de 151 548 euros en 2007); cette cotisation donne le droit au laboratoire primaire national (c'est-à-dire le Service Métrologie Scientifique (SMD) de la Direction générale Qualité et Sécurité du Ministère des Affaires économiques), et, lorsque le projet d'arrêté royal aura été adopté, aux laboratoires reconnus les plus compétents, de participer aux différents comités consultatifs, de faire valoir leurs travaux en la matière, d'avoir accès aux publications de ces comités et de faire étalonner gratuitement certains de leurs instruments de mesure par le BIPM.

Les laboratoires reconnus pourront donc bénéficier des avantages résultant de la cotisation versée par la Belgique sans qu'il ne leur soit demandé de contribution financière".

De aldus weergegeven bedoeling blijkt niet duidelijk uit de redactie van het ontwerp. Het onderzoeksinstituut of de laboratoria genieten bepaalde voordelen als gevolg van de door de Belgische regering betaalde bijdragen. Dit zou met zoveel woorden uit de tekst van artikel 7 van het ontwerp moeten blijken.

Artikel 9

Rekening houdende met de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte uitleg redigere men artikel 9 van het ontwerp als volgt ³:

"Het onderzoeksinstituut of het publieke of private laboratorium kan op ieder ogenblik vragen dat zijn lidmaatschap van het Netwerk wordt geschorst of wordt beëindigd ⁴. De aanvraag daartoe gebeurt bij aangetekende brief ⁵. Het lidmaatschap van het Netwerk wordt opgeschort of beëindigd door het verloop van een termijn van drie maanden vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag door de Metrologische Dienst".

Artikel 10

1. Ter wille van de duidelijkheid redigere men de eerste zin van artikel 10, eerste lid, van het ontwerp als volgt:

"De Minister kan beslissen tot schorsing of beëindiging van het lidmaatschap van het Netwerk van een onderzoeksinstituut of een publiek of privaat laboratorium wegens niet-naleving van de evaluatiecriteria, bedoeld in artikel 3, of van de beperkingen, vermeld in artikel 6".

⁽³⁾ Om taalkundige reden is het woord "opgeschort" vervangen door het woord "geschorst". Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 10 en 11.

⁽⁴⁾ Het woord "terugtrekking" is vervangen door de juridisch meer geëigende term "beëindiging". Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van het ontwerp.

⁽⁵⁾ Omwille van de rechtsgevolgen die voortvloeien uit de datum van de aanvraag wordt, met het oog op de rechtszekerheid, geëxpliciteerd dat de aanvraag met een aangetekende brief moet gebeuren.

2. In artikel 10, eerste lid, wordt melding gemaakt van zowel een "gemotiveerde beslissing" als van een "officiële eindbeslissing" ⁶. De precieze juridische aard van en de onderlinge verhouding tussen beide beslissingen zijn niet duidelijk. Voor zover dat overeenstemt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp worden de woorden "gemotiveerde beslissing" beter vervangen door de woorden "voorgenomen en gemotiveerde beslissing", terwijl de "officiële eindbeslissing" dan beter de "beslissing" wordt genoemd.

3. Men passe de redactie van de laatste zin van artikel 10, eerste lid, van het ontwerp aan als volgt:

"De beslissing tot schorsing of beëindiging van het lidmaatschap van het Netwerk wordt door de Metrologische Dienst per aangetekende brief betekend aan het betrokken onderzoeksinstituut of het publieke of private laboratorium. De schorsing of de beëindiging van het lidmaatschap gaat in drie maanden na de datum van betekening".

4. Artikel 10, tweede lid, van het ontwerp maakt het mogelijk dat de schorsing of "terugtrekking" onmiddellijk ingaat. Er wordt evenwel niet bepaald op grond van welke criteria de minister tot dergelijke onmiddellijke schorsing of "terugtrekking" kan overgaan. Daarenboven wordt het onderzoeksinstituut of laboratorium in dat geval iedere mogelijkheid ontnomen om hun argumentatie weer te geven. Het spreekt voor zich dat dergelijke beslissingen die onmiddellijk ingaan uitzondering dienen te blijven en dat deze moeten steunen op redelijke en precies omschreven criteria. Artikel 10, tweede lid, kan derhalve niet ongewijzigd in het ontwerp worden behouden.

Artikel 11

Gelet op de verduidelijking die de gemachtigde ambtenaar heeft gegeven omtrent de aan artikel 11 van het ontwerp ten grondslag liggende bedoeling, zou in de tekst van die bepaling op een meer expliciete wijze moeten worden vermeld dat, in geval van schorsing of beëindiging van het lidmaatschap van het Netwerk, het

⁽⁶⁾ De term "gemotiveerde beslissing" komt daarenboven in artikel 10, tweede lid, van het ontwerp voor.

onderzoeksinstituut of het publieke of private laboratorium het reeds in het kader van het Netwerk lopende onderzoek afwerkt en dat er in het kader van het Netwerk geen nieuw onderzoek mag worden opgestart, noch nieuwe overeenkomsten van samenwerking of onderzoek mogen worden gesloten.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de créer un réseau d'instituts de recherche et de laboratoires publics ou privés - dénommé "le Réseau" - ayant pour but d'optimiser la représentation de la Belgique auprès des organes de la Convention pour assurer l'unification internationale et le perfectionnement du système métrique, signée à Paris le 20 mai 1875 (ci-après: Convention de Paris), modifiée par la Convention, signée à Sèvres le 6 octobre 1921, et auprès d'autres organisations internationales de métrologie.

Le projet fixe les conditions auxquelles les instituts de recherche et les laboratoires doivent satisfaire pour faire partie du Réseau, et définit les modalités de la demande visant à en faire partie et de la désignation en tant que membre de celui-ci, la durée et le renouvellement de la désignation, ainsi que la suspension ou "le retrait" de la qualité de membre du Réseau. Le projet détermine également les limites dans lesquelles les membres du Réseau peuvent représenter la Belgique lors des réunions internationales.

2. Le fondement juridique des dispositions en projet se trouve à l'article 30, § 1^{er}, 3/, et § 5, alinéa 1^{er}, 2/, de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure.

L'article 30, § 1^{er}, 3/, de la loi précitée dispose que le service que le Roi désigne est chargé de l'exécution des prestations métrologiques visées par la loi et, en outre, "de coordonner les activités métrologiques au niveau belge et de représenter la Belgique auprès des organes de la Convention précitée ⁷ et des organisations internationales de métrologie".

⁽⁷⁾ Il s'agit de la Convention de Paris du 20 mai 1875.

L'article 30, § 5, alinéa 1^{er}, 2/, de la même loi dispose:

"Le Roi prend toutes les mesures utiles afin d'arriver à un emploi adéquat et coordonné du potentiel métrologique:

- 1/ (...);
- 2/ en matière de métrologie scientifique sur base d'un réseau, ci après dénommé «le Réseau», d'instituts de recherche ou de laboratoires publics et privés qui répondent, notamment, aux critères fixés par les organes de la Convention précitée. Le Roi fixe les modalités de développement et de fonctionnement du Réseau ainsi que les conditions auxquelles les instituts de recherches et les laboratoires doivent satisfaire pour en faire partie et pour le rester".

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Les dispositions en projet concernent une matière technique et complexe dont le motif et la portée sont malaisées à bien comprendre sans informations supplémentaires. Ainsi, selon le fonctionnaire délégué, le réseau concerné a été mis en place dans le cadre de l'"Arrangement sur la reconnaissance mutuelle des étalons internationaux de mesure et certificats d'étalonnage et de mesurage émis par les laboratoires nationaux de métrologie", signé au nom du Service Métrologie scientifique le 14 octobre 1999 et qui a été rédigé par l'un des organes de la Convention de Paris, à savoir le Comité international des poids et mesures. Le texte en projet n'en fait cependant pas état. Bien qu'il n'y ait aucune obligation juridique de le faire, ce serait cependant de nature à situer le projet dans un cadre plus large et contribuerait à une meilleure compréhension des règles en projet.

La sécurité juridique se trouverait dès lors renforcée si à l'arrêté en projet était joint un rapport au Roi précisant le contexte international dans lequel il faut le situer, ses objectifs et la manière dont il peut contribuer à "un emploi adéquat et coordonné du potentiel métrologique", visé à l'article 30, § 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 juin 1970. On pourrait alors également profiter de l'occasion pour expliquer, le cas échéant, certains éléments forts techniques du texte en projet.

2. Tel qu'il est conçu, le projet ne permet pas d'en distinguer précisément l'objet.

Ainsi, l'article 2 mentionne que le Réseau "doit optimiser la représentation de la Belgique auprès de la Convention du Mètre et des organisations internationales de métrologie (concernées)", alors que d'autres articles du projet visent plutôt la représentation du "service de la Métrologie lors de réunions internationales" (voir l'article 6). On se demande dès lors si le projet envisage une collaboration internationale et, dans l'affirmative, sous quelle forme.

En outre, alors qu'il découle de l'article 2 qu'on y vise une représentation de la Belgique, tant auprès des organes de la Convention de Paris, qu'auprès d'autres organisations internationales de métrologie, la rédaction de certains autres articles du projet semble plutôt indiquer que seule la représentation auprès des organes de la convention précitée est visée (voir par exemple l'article 7). La rédaction des dispositions du projet devrait, selon l'intention de ses auteurs, faire plus uniformément référence, soit au champ d'application plus large, tel qu'il est décrit à l'article 2, soit à un champ d'application plus restreint, tel qu'il résulte de certains autres articles du projet.

3. Il apparaît au Conseil d'État, section de législation, que le projet ne donne pas complètement exécution à tous les éléments des dispositions qui en constituent le fondement juridique.

L'article 30, § 5, alinéa 1^{er}, 2/, de la loi du 16 juin 1970 charge le Roi de fixer "les modalités de développement et de fonctionnement du Réseau" ainsi que "les conditions auxquelles les instituts de recherche et les laboratoires doivent satisfaire pour en faire partie et pour le rester". On peut dès lors se demander si, mieux qu'à présent, le projet ne doit pas définir plus en détail la procédure de désignation comme membre du Réseau, de renouvellement, de suspension et de cessation de l'appartenance à celui-ci. Ainsi font notamment défaut à cet égard des délais de décision et, dans certains cas, des critères sur la base desquels une décision doit être prise.

4. Suivant le texte du projet, on ne peut pas exclure que la qualité de membre du Réseau doive être considérée comme une exigence affectant l'accès à une activité de service ou l'exercice d'une telle activité, au sens de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur⁸. Si tel est le cas, les dispositions en projet doivent être mises en conformité avec la directive précitée et, conformément à l'article 15, paragraphe 7, de celle-ci, notifiée à la Commission européenne.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

La fin du premier alinéa du préambule du projet sera rédigée comme suit: "... , notamment l'article 30, § 1^{er}, 3/, remplacé par la loi du 20 juillet 2006, et § 5, alinéa 1^{er}, 2/, inséré par la loi du 20 juillet 2006;".

Article 1^{er}

Pour mieux se conformer à la terminologie utilisée à l'article 30, § 1^{er}, de la loi du 16 juin 1970, à l'article 1^{er} du projet, on écrira "... et Énergie, désigné conformément à l'article 30, § 1^{er}, de la loi du 16 juin 1970 sur ...".

Article 2

1. L'article 2 du projet doit faire mention de la dénomination officielle de la "Convention du Mètre". Le texte néerlandais du projet doit par ailleurs citer cette dénomination officielle en néerlandais.

⁽⁸⁾ Ce pourrait être le cas si l'appartenance au Réseau donnait accès à des contrats de collaboration et de recherche, qui doivent être considérés comme une activité économique (voir l'article 11 du projet).

2. En ce qui concerne le segment de phrase "dans des domaines où, en Belgique, la conservation et la reproduction des unités visées ne sont pas assurées au sein du laboratoire national de métrologie", le fonctionnaire délégué a donné les précisions suivantes:

"Les aptitudes en matière de mesures et d'étalonnages pour lesquelles le (Service Métrologie Scientifique) possède une expertise relèvent des domaines de l'électricité et du magnétisme, des longueurs, de la masse et des grandeurs apparentées, du temps et des fréquences et de la thermométrie. (...)

Grâce à des instituts de recherche ou des laboratoires publics ou privés ainsi reconnus, l'État belge aura la possibilité d'élargir ses compétences dans des domaines primaires de mesure qui ne sont actuellement pas développées, comme mentionné (...).

Les domaines où une expertise de nos laboratoires nationaux serait mise en valeur et développée sont l'acoustique, les ultrasons et les vibrations, la photométrie et la radiométrie, notamment la métrologie des rayonnements ionisants, et la quantité de matière (métrologie en chimie). C'est dans cette optique que le présent projet d'AR est rédigé".

Il est recommandé de préciser la portée du segment de phrase cité de l'article 2 du projet afin de mieux traduire l'intention qui, selon le fonctionnaire délégué, la fonde. Le cas échéant, les explications fournies par le fonctionnaire délégué seront inscrites dans le rapport au Roi, suggéré ci-dessus.

Article 3

1. Il résulte des précisions données par le fonctionnaire délégué que, lorsque l'institut de recherche ou le laboratoire est accrédité sur la base de la norme mentionnée à l'article 3, il est réputé disposer de moyens suffisants tant en ce qui concerne le personnel que le matériel. Dès lors, il serait préférable de supprimer le segment de phrase ", disposer des moyens suffisants au niveau du personnel et du matériel" à l'article 3.

2. On n'aperçoit pas de quelle manière l'institut de recherche ou le laboratoire doit prouver "son intérêt pour le Réseau et le bénéfice que sa participation à celui-ci apporte à l'État belge".

Pour autant que telle soit l'intention des auteurs du projet, on pourrait envisager de formuler la dernière phrase de l'article 3 comme suit:

"L'institut de recherche ou le laboratoire public ou privé justifie son intérêt pour le Réseau et indique le bénéfice que sa participation à celui-ci pourrait apporter à l'État belge".

Article 4

Par souci de conformité à la terminologie utilisée à l'article 30, § 5, de la loi du 16 juin 1970, on rédigera l'article 4, alinéa 1^{er}, du projet, comme suit:

"Le ministre qui a le Service de la métrologie dans ses attributions, dénommé ci-après "le ministre", décide si un institut de recherche ou un laboratoire public ou privé fait partie du Réseau".

Article 6

1. À l'article 6, alinéa 1^{er}, on n'aperçoit pas la portée précise des mots "dans les limites de ses compétences en Belgique". La rédaction de l'alinéa concerné devrait être remaniée sur ce point.

2. L'emploi de tirets est déconseillé dans un texte normatif dès lors qu'ils peuvent être source de confusion lors d'une référence aux dispositions qui les suivent. À l'article 6, alinéa 2, du projet, on remplacera, dès lors, les tirets par "1/", "2/", "3/" et "4/".

Article 7

La seconde phrase de l'article 7 du projet dispose:

"L'institut de recherche ou le laboratoire public ou privé qui participe à des travaux internationaux dans le cadre du Réseau bénéficie des cotisations déjà versées par le gouvernement belge au Bureau international des Poids et Mesures (BIPM)".

Le fonctionnaire délégué a entre autres précisé à cet égard:

"La Belgique verse donc annuellement une cotisation (de 151 548 euros en 2007); cette cotisation donne le droit au laboratoire primaire national (c'est-à-dire le Service Métrologie Scientifique (SMD) de la Direction générale Qualité et Sécurité du Ministère des Affaires économiques), et, lorsque le projet d'arrêté royal aura été adopté, aux laboratoires reconnus les plus compétents, de participer aux différents comités consultatifs, de faire valoir leurs travaux en la matière, d'avoir accès aux publications de ces comités et de faire étalonner gratuitement certains de leurs instruments de mesure par le BIPM.

Les laboratoires reconnus pourront donc bénéficier des avantages résultant de la cotisation versée par la Belgique sans qu'il ne leur soit demandé de contribution financière".

L'intention ainsi formulée ne ressort pas clairement du projet tel qu'il est rédigé. L'institut de recherche ou les laboratoires bénéficient de certains avantages consécutivement aux cotisations payées par le gouvernement belge. Il y aurait lieu de le préciser expressément dans le texte de l'article 7 du projet.

Article 9

Compte tenu des précisions apportées par le fonctionnaire délégué, on rédigera l'article 9 du projet comme suit ⁹:

⁽⁹⁾ Pour des raisons liées à la correction de la langue, le mot "opgeschort" est remplacé par le mot "geschorst" dans le texte néerlandais. La même observation peut être formulée concernant les articles 10 et 11 du projet.

"L'institut de recherche ou le laboratoire public ou privé peut à tout moment demander la suspension ou la résiliation de son adhésion au Réseau ¹⁰. La demande est introduite sous pli recommandé ¹¹. La suspension ou la résiliation de l'adhésion au Réseau est effective au terme d'un délai de trois mois prenant cours à la date de réception de la demande par le Service de la métrologie".

Article 10

1. Par souci de clarté, on rédigera la première phrase de l'article 10, alinéa 1^{er}, du projet, comme suit:

"Le ministre peut décider la suspension ou la résiliation de l'adhésion au Réseau d'un institut de recherche ou d'un laboratoire public ou privé en raison du non-respect des critères d'évaluation visés à l'article 3 ou des limites fixées à l'article 6".

2. L'article 10, alinéa 1^{er}, mentionne tant une "décision motivée" qu'une "décision officielle finale" ¹². On n'aperçoit pas la nature juridique précise ni le lien entre les deux décisions. Pour autant que telle soit l'intention des auteurs du projet, il serait préférable de remplacer les mots "décision motivée" et "décision officielle finale" respectivement par les mots "décision envisagée et motivée" et "décision".

3. On adaptera la formulation de la dernière phrase de l'article 10, alinéa 1^{er}, du projet, comme suit:

⁽¹⁰⁾ Le mot "retrait" a été remplacé par le terme "résiliation" qui est plus adéquat du point de vue juridique. La même observation peut être formulée concernant les articles 10 et 11 du projet.

⁽¹¹⁾ En raison des effets juridiques résultant de la date de la demande, il y aurait lieu de préciser, dans un souci de sécurité juridique, que la demande doit être introduite sous pli recommandé.

⁽¹²⁾ Le terme "décision motivée" apparaît en outre à l'article 10, alinéa 2, du projet.

"La décision de suspension ou de résiliation de l'adhésion au Réseau est notifiée sous pli recommandé adressé par le Service de la métrologie à l'institut de recherche ou au laboratoire public ou privé concerné. La suspension ou la résiliation de l'adhésion prend cours trois mois après la date de notification".

4. L'article 10, alinéa 2, du projet, permet que la suspension ou le "retrait" ait un effet immédiat. Il n'est toutefois pas précisé sur la base de quels critères le ministre peut procéder à cette suspension ou ce "retrait" immédiat. En outre, dans ce cas, l'institut de recherche ou le laboratoire se voient privé de toute possibilité d'exposer leur argumentation. Il va sans dire que pareilles décisions, qui sortissent immédiatement leurs effets, doivent rester exceptionnelles et se fonder sur des critères raisonnables et clairement définis. En conséquence, l'article 10, alinéa 2, ne peut être maintenu dans le projet dans sa forme actuelle.

Article 11

Vu la précision que le fonctionnaire délégué a apportée concernant l'intention qui fonde l'article 11 du projet, il y aurait lieu de mentionner de manière plus explicite dans le texte de cette disposition qu'en cas de suspension ou de résiliation de l'adhésion au Réseau, l'institut de recherche ou le laboratoire public ou privé terminent la recherche en cours dans le cadre du Réseau et qu'il n'est pas permis, dans ce même cadre, d'entamer une nouvelle recherche ou de conclure de nouveaux contrats de collaboration ou de recherche.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME